



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/50/725
S/1995/930
7 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
БЕЗОПАСНОСТИ
Пятидесятая сессия
Пункты 42 и 44 повестки дня
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ

Пятидесятый год

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 49/62 D Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1994 года по вопросу о Палестине.
2. Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 8 этой резолюции, Генеральный секретарь 1 сентября 1995 года направил Председателю Совета Безопасности письмо следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 49/62 D, которую Генеральная Ассамблея приняла на своей сорок девятой сессии 14 декабря 1994 года по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о Палестине".

В пункте 8 резолюции к Генеральному секретарю обращена просьба продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для содействия миру в регионе и представлять доклады о достигнутом прогрессе в данном вопросе.

В связи с моими обязанностями по представлению докладов согласно этой резолюции, я был бы признателен, если бы Вы любезно сообщили мне к 29 сентября 1995 года мнения Совета Безопасности."

3. 25 сентября 1995 года от Совета Безопасности был получен ответ следующего содержания:

"Совет Безопасности по-прежнему полон решимости оказывать необходимую помощь мирному процессу на Ближнем Востоке, в полной мере способствуя его достижению, включая Декларацию принципов от 13 сентября 1993 года, а также последующие имплементационные соглашения.

Совет считает, что следует поощрять стороны к соблюдению и полному осуществлению положений достигнутых соглашений."

4. В вербальной ноте от 31 августа 1995 года, направленной заинтересованным сторонам, Генеральный секретарь предложил правительствам Египта, Израиля, Иордании, Ливана и Сирийской Арабской Республики, а также Организации освобождения Палестины (ООП) изложить свои позиции по поводу мер, предпринятых ими для осуществления соответствующих положений упомянутой резолюции. По состоянию на 18 октября 1995 года были получены следующие ответы.

Вербальная нота Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря

"Постоянный представитель Израиля хотел бы напомнить, что Израиль проголосовал против резолюции 49/62 D. Эта позиция остается неизменной. Израиль давно выступает за проведение прямых переговоров без выдвижения предварительных условий на основе свободного согласия всех заинтересованных сторон в качестве единственного пути к достижению мира на Ближнем Востоке.

Мирный процесс, начатый в Мадриде, основывается на этом принципе. В рамках этого мирного процесса Израиль и ООП подписали 13 сентября 1993 года Декларацию принципов (A/48/486-S/26560, приложение), а 4 мая 1994 года – последующее Соглашение по сектору Газа и району Иерихона (A/49/180-S/1994/727, приложение) и 25 августа 1994 года – Соглашение о подготовительной передаче полномочий и ответственности. В дополнение к этому 26 октября 1994 года Израиль и Иордания подписали мирный договор. Кроме того, продолжаются двусторонние и многосторонние переговоры между Израилем и его соседями, и Израиль надеется на достижение прогресса по всем направлениям в рамках мирного процесса.

Резолюция 49/62 D находится в прямом противоречии с упомянутым выше принципом, который представляет собой согласованную основу для продолжающегося мирного процесса. Кроме того, пункт 5 этой резолюции направлен на то, чтобы предопределить результаты переговоров об окончательном статусе, о проведении которых Израиль и ООП договорились в Декларации принципов, а также результаты переговоров с другими сторонами. Такая попытка противоречит любой концепции подлинных переговоров".

Вербальная нота Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 16 октября 1995 года на имя Генерального секретаря

"Постоянный наблюдатель от Палестины при Организации Объединенных Наций хотел бы изложить позицию палестинского руководства Организации освобождения Палестины и Палестинского национального органа по этому вопросу.

Авторы резолюции 49/62 D Генеральной Ассамблеи, сохранив основные принципы, внесли важные изменения в ее текст с целью сблизить позиции ряда государств-членов. В результате этого резолюция получила поддержку подавляющего большинства членов Ассамблеи. В резолюции выражается поддержка мирного процесса и предусматривается более активная и важная роль Организации Объединенных Наций в этом процессе. Она также закладывает основу для справедливого урегулирования вопроса о Палестине к моменту

завершения этого процесса. Как таковая, эта резолюция должна представлять приемлемую основу для всех сторон при работе над этими важными проблемами.

В пункте 2 резолюции 49/62 D Генеральная Ассамблея заявляет о своей полной поддержке текущего мирного процесса, начатого в Мадриде, и Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению (A/48/486-S/26560, приложение), а также последующих имплементационных соглашений, и выражает надежду, что этот процесс приведет к установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

В период после принятия этой резолюции в палестинско-израильских отношениях в рамках мирного процесса произошли новые положительные сдвиги, в частности имело место подписание 28 сентября 1995 года в Вашингтоне, О.К., второго соглашения по осуществлению Декларации принципов, а именно временного соглашения по Западному берегу и сектору Газа, в котором, в частности, предусматривается распространение действия мер по самоуправлению на остальную часть Западного берега реки Иордан и проведение всеобщих и демократических палестинских выборов.

В течение последнего года имели место задержки в осуществлении Декларации принципов, а также отмечались случаи несоблюдения положений достигнутого соглашения. Тем не менее обе стороны недавно заявили о своей твердой решимости добросовестно, в полном объеме и в соответствии с согласованными сроками выполнять временное соглашение от 28 сентября 1995 года. Они также подтвердили свою решимость начать согласно соответствующим положениям Декларации принципов переговоры.

В седьмом абзаце преамбулы резолюции 49/62 D Генеральная Ассамблея подтвердила незаконный характер израильских поселений на территории, оккупированной с 1967 года, и израильских действий, направленных на изменение статуса Иерусалима, а в пунктах 4 и 5 она подчеркнула необходимость осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение, и ухода Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории, а также необходимость решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с ее резолюцией 194 (III) от 11 декабря 1948 года.

Палестинская сторона твердо убеждена в том, что международному сообществу и Генеральной Ассамблее следует неизменно отстаивать принципы Устава Организации Объединенных Наций, международного права, международного гуманитарного права и юридическую силу резолюций Совета Безопасности. Генеральная Ассамблея как таковая должна защищать свои позиции в отношении неотъемлемых прав палестинского народа, и неизменно придерживаться своих позиций, касающихся элементов окончательного урегулирования (вопросы окончательного статуса), в отношении которых Израилем уже созданы незаконные ситуации де-факто, пока не будут начаты и завершены переговоры по этим вопросам в рамках второго этапа мирного процесса и пока не будет достигнуто окончательное урегулирование.

В пункте 7 этой же резолюции Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций играла более активную и более значительную роль в нынешнем мирном процессе и в осуществлении Декларации принципов. Палестинская сторона приветствует прогресс, достигнутый в этом вопросе, особенно в области оказания экономической, социальной и иной помощи палестинскому народу. Она, в частности, дает высокую оценку работе Специального координатора Организации Объединенных Наций на

оккупированных территориях в деле координации помощи Организации Объединенных Наций, а также международной помощи палестинскому народу. Она также приветствует меры, предпринятые для перевода штаб-квартиры Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) на территорию, находящуюся под управлением Палестинского органа, и подтверждает необходимость продолжения ценной и важной работы БАПОР по другим направлениям деятельности вне этих областей.

В то же время палестинская сторона надеется, что Организация Объединенных Наций будет принимать более активное участие и в самом мирном процессе. В этом плане логичным шагом явилось бы участие Организации Объединенных Наций в работе координационного комитета многосторонних рабочих групп. Другим таким шагом могло бы стать участие Организации Объединенных Наций в наблюдении за предстоящими палестинскими выборами. В целом палестинская сторона полагает, что для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла играть свою естественную роль в историческом поиске мира на Ближнем Востоке, необходимо более широкое согласие с ее участием. Дальнейшее участие Совета Безопасности также могло бы стать очень важным элементом в укреплении мирного процесса.

Наконец, палестинская сторона, как и в предыдущие годы, хотела бы подчеркнуть, что в резолюции 49/62 D Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для содействия миру в регионе и представлять доклады о достигнутом прогрессе в данном вопросе. Палестинская сторона готова всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем в целях эффективной и успешной реализации этих усилий и, в свете произведенных в резолюции изменений и используемых там новых формулировок, ожидает того же от других сторон".

Замечания

5. За последний год в мирном процессе на Ближнем Востоке был достигнут значительный прогресс. Временное израильско-палестинское соглашение по Западному берегу и сектору Газа, подписанное 28 сентября 1995 года, стало значительным шагом вперед в деле осуществления Декларации принципов (A/48/486-S/26560, приложение). Оно закладывает прочную основу для осуществления законных прав палестинского народа – цели, к которой уже долгое время стремится Организация Объединенных Наций. Я искренне надеюсь, что израильский и палестинский лидеры будут по-прежнему руководствоваться уже проявленными ими решимостью и приверженностью делу мира на всем переходном этапе, пока не будет достигнуто окончательное урегулирование на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

6. Я надеюсь, что эти сдвиги наряду с продолжающимся осуществлением иордано-израильского мирного договора придадут новый импульс израильско-сирийским и израильско-ливанским контактам в рамках ближневосточных мирных переговоров и будут содействовать всеобъемлющему, справедливому и прочному решению арабо-израильского конфликта.

7. Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать политическую и экономическую поддержку мирному процессу, чтобы закрепить результаты, достигнутые в ходе переговоров, и содействовать созданию основы для нового, постконфликтного Ближнего Востока. Она уже активно участвует в многосторонних переговорах по региональным экономическим вопросам, вопросам безопасности, окружающей среды, водных ресурсов и проблемам беженцев.

Учреждения и программы Организации Объединенных Наций делают все возможное для того, чтобы помочь палестинскому населению в секторе Газа и на Западном берегу. Специальный координатор Организации Объединенных Наций г-н Терье Род Ларсен, Норвегия, и его канцелярия оказывают большую поддержку и способствуют этой деятельности, которая играет важную роль в укреплении мира. В переходный период он будет выполнять роль координационного центра Организации Объединенных Наций в оказании экономической, социальной и другой помощи палестинцам на всех оккупированных территориях.
